

Rättelser till Pierre Broué Trotskij – En biografi



Carlssons bokförlag 2011

Här görs en sidovis genomgång av felen i bokens första upplaga. Vissa fel är av mindre vikt för förståelsen av själva sammanhanget (såsom felstavade namn), men det finns också allvarliga fel som gör innebörden svårbegriplig och i några fall helt missvisande. För tydlighets skull har en del av rättelserna **rödmarkerats**.

Sidnumreringen i bokens *innehållsförteckning* är tyvärr felaktig för m kapitel 5, där det anges sida 81, men det ska vara 80. I de flesta efterföljande kapitlen är sidnumret 1 eller 2 för stort. Efter texträttelserna nedan följer en korrigerad innehållsförteckning.

Rättelser

Viktigaste felen:

Sid. 242, 2:a stycket, står:

Uritskij den 30 augusti 1918. Tillsammans med Fania Kaplans attentat mot Lenin i juli.

Ska vara:

Uritskij den **17** augusti 1918. Tillsammans med Fania Kaplans attentat mot Lenin **30 augusti**

Sid. 542, första citatet, står: Axeln i vårt inrikespolitiska

Ska vara: Axeln **för vår inhemska politik**

Sid. 641, 1:a stycket efter citatet, står: han i själva verket inte bara var ”en orosstiftare”

Ska vara (”**inte**” ska strykas): han i själva verket bara var ”en orosstiftare”

Sid. 704, 3:e stycket, står: I augusti 1914, då **Perevertzev** hade gjort bankrutt.

Ska vara: I augusti 1914, då **Andra internationalen** hade gjort bankrutt.

Sid. 710, 2:a stycket, står: för att kunna hävda sig på **Perevertzevs** bekostnad

Ska vara: för att kunna hävda sig på **Andra internationalens** bekostnad

Sid. 840, 2:a stycket, 3:e raden nedifrån står:

Zinovjevs syster Varvara, som var läkare, Ivan Smirnovs dotter Sonja och Dreitsers dotter.

Ska vara:

Zinovjevs syster, **som var läkare, Ivan Smirnovs dotter Varvara och Dreitsers dotter Sonja.**

Sid. 850, citat nr 27, sista raden står:

bekräftar på sitt eget sätt att den permanenta revolutionens teori.

Ska vara:

bekräftar på sitt eget sätt att den permanenta revolutionens teori **är korrekt.**

Sid. 920, första spalten not 3.

Hänvisningen till *Stalins förfalskarskola* (”På svenska ...”) är felaktig och ska således strykas.

Sid. 933 Not till kapitel 31 saknas. Infoga not: **37. Ibidem.**

De följande notnumren (gamla not 37 och resten) ska således ökas med 1 (sista notnr: 42)

Övriga fel:

Sid. 12, 2:a stycket (efternamn felstavat) står: Paul Thälmann. Ska vara: Paul **Thalmann**

Sid. 53, efter 1:a citatet (efternamn felstavat) står: Gumpłowicz. Bör vara: **Gumplowicz**

Sid. 154 (efternamn felstavat) står: Arthur Craven. Ska vara: Arthur **Cravan**

Sid. 262, sista stycket, rad 1 står: nionde partikongressen. Ska vara: nionde parti**konferensen**

Sid. 267, Sista Lenin-citatet (korrigeringen rödmarkerad):

”Jag borde ha sagt: en arbetarstat är en abstraktion. I själva verket har vi en arbetarstat men för det första med detta särdrag att **det är** bondebefolkningen och inte arbetarna som dominerar i landet, för det andra att det är en byråkratiskt förvrängd arbetarstat.”

Sid. 290, sista raden står: tionde partikongressen. Ska vara: tionde parti**konferensen**

Sid. 388 (sista fullständiga stycket). I svenska översättningen (+ franska orig.) står: Zacharov. I tyska upplagan står i stället: Sachar Moglin.

Sid. 602, 2:a stycket (namn), står: Josselevitj. Bör vara: **Joselevitj**

Sid 653, näst sista raden, står: hennes far uppmärksam och omtänksam

Ska vara: hennes far **var** uppmärksam och omtänksam

Sid. 665, 1:a stycket, står: Perevertzev. Bör vara: **Pereverzev**

Sid. 718, 5 rader från slutet, står: Det innebär inte man bortser

Ska vara: Det innebär inte **att** man bortser

Sid. 769, 3:e stycket (namn felstavat) står: Kissim. Ska vara: **Kissin**

Sid. 809, 3:e stycket, 2:a raden står: samsling. Ska vara: **samling**

Sid. 817, sidonot, står: *Gardemoen*) – Ska vara: *Gardemoen*,

Sid. 843, 2:a stycket, 6:e raden står: agera inför en kontrarevolutionär kraft.

Ska vara: agera **som** en kontrarevolutionär kraft

Sid. 872, efter citatet (efternamnet felstavat) står: Haile Sellassies. Ska vara: Haile **Selassies**

Noter

Sid. 924, not 25, står: Protokoll från tionde kongressen, 372.

Ska vara: Protokoll från tionde kongressen, **s.** 372.

Personregistret

Sid. 982, står: Barmin, Alexander. På svenska skrivs efternamnet vanligen **Barmine**

Står: Dan, Theodor. Bör vara: Dan, **Fjodor**

Innehåll (korrigerat)

Till läsaren 9

Förord 11

FÖRSTA DELEN – VÄGEN UPPÅT 21

1. Barndomen 23
2. Den stora mötesplatsen 34
3. Fängelset och exilen som universitet 48
4. Lenin – samarbete och brytning 64
5. En ensam man? 80
6. 1905: på revolutionens vingar 92
7. Från en revolution till en annan 106
8. Europeisk medborgare 120
9. Kriget och Internationalen 136
10. Början på kringflackandet 150
11. Vägen till makten 162
12. Himlen stormas 178

ANDRA DELEN – VID MAKTEN 189

13. Vid rodret 191
14. Fred ... till varje pris? 205
15. Arméns byggmästare 221
16. Den militäre ledaren 235
17. Krigskommunism och terror 254
18. Revolutionen i kris 270
19. Reträtten 283
20. "Blocket" med Lenin 298
21. Revolutionens världsparti 314
22. Förlorade tillfällen 330
23. Debatt utan Lenin 345
24. I ett enda land? 360

TREDJE DELEN – I OPPOSITION I SOVJETUNIONEN 371

25. Partiet utan Lenin 373
26. Trotskij och hans närmaste 385
27. Pennan, på nytt 397
28. "Trotskismens" födelse 412
29. Kamp mellan klaner, kamp mellan klasser? 429
30. Omgrupperingar 443
31. En kamp i dunklet 459
32. Tio år efteråt 474
33. Pendeln svänger tillbaka 498
34. Alma-Ata 513
35. Den bolsjevik-leninistiska fraktionen 528
36. Kritik av förlorarna 546

FJÄRDE DELEN – I OPPOSITION I EXILEN 559

37. Den turkiska fristaden 561

38. Vänner och kamrater, gamla och nya 576
39. Krisen i den ryska oppositionen 590
40. Början till den internationella oppositionen 603
41. Det litterära arbetet 618
42. Ett säkert gift 635
43. Drama och familjetragedi 650
44. Nya allianser mot Stalin i Sovjetunionen 662
45. Cassandra inför Hitler 674
46. Stalinismens 4 augusti 689
47. En ny International 703
48. ”Börja om från början” 714

FEMTE DELEN – SISTA EXILEN: ”PLANET UTAN VISUM” 723

49. Fristad i Frankrike 725
50. Ett första genombrott med ”de fyra” 739
51. Utvisad och utan visum 751
52. Asyl i socialdemokratis Norge 764
53. Vägen ner i infernot 782
54. Pånyttfödelse i Mexiko 799
55. Revolutionären och filosofen 814
56. Den stora klappjakten 827
57. Den spanska anti-modellen 843
58. Revolutionären, konstnären och poeten 855
59. Fjärde internationalen och kriget 868
60. Villebrådet nedlagt 881

Slutord 896

Efterord till den tyska utgåvan 908

Noter 914

Kronologi 954

Litteraturförteckning 971

Litteraturförteckning till tyska utgåvans efterord 977

De viktigaste förkortningarna 980

Personregister 982